

## 尊敬的 WM 客戶：

此函是為了提前通知您，有機物容器和廚房食物垃圾桶將在 2024 年 6 月底之前送到您的住所。根據新的加州回收法和參議院法案 1383，爾灣市以及加州的每個管轄區都必須實施有機廢物回收計畫。根據當地法令，所有爾灣居民都必須將食物垃圾與一般垃圾分開，並將其與庭院垃圾一起放入綠色有機物容器中進行堆肥。

在安排為您所在社區運送容器前一週，我們將透過您在 [wm.com](http://wm.com) 帳戶上選擇的首選通訊方式通知您。如果您沒有選擇首選項，系統會向與您的帳戶關聯的電話號碼發送一條自動語音訊息。

**您的有機物容器將從 2024 年 7 月 1 日所在的這一週開始投入使用，並與您的一般垃圾收集和回收服務在同一天進行。**

有機服務開始後，**每月 \$22.49** 的基本三個垃圾桶服務金額和 \$20.86 的一次性運費將反映在您 7 月 1 日的發票上。請記住，這並不包括額外的一般垃圾和回收容器的價格，也不包括您的帳戶可享受折扣的情況。有關所提供折扣的更多資訊，請參閱 WM 服務指南。如果您對帳單有任何疑問，請與 WM 聯絡。

## 有機廢物包括：

- **食物殘渣：**肉、骨頭、乳製品、水果和蔬菜殘渣。
- **沾有食物的紙：**餐巾紙、紙巾、無塗層紙板和紙袋。
- **綠色廢物：**庭院剪枝、小樹枝、草屑和樹葉。

有家庭堆肥計畫的居民可以繼續自願這樣做。請記住，家庭堆肥計畫不能免除您參與所有居民既定的有機廢物收集服務。本州目前不允許對單戶住宅實行豁免或免責。更多資訊請瀏覽網頁 [home.wm.com/irvine](http://home.wm.com/irvine)。

## 您能做些什麼？

為了幫助將家庭食物垃圾分出來，您可以使用提供的廚房食物垃圾桶。**您可以使用牛皮紙袋、透明可分解袋、報紙或其他沾有食物的紙質材料來墊在廚房食物垃圾桶裡。**

為了幫助您進一步瞭解新的有機廢物規定，我們在此函中加入了以下內容：

### 1. 爾灣市有機廢物和回收介紹傳單

### 2. 住宅服務指南

我們想提前感謝您願意遵守這項州規定。如果您有任何疑問，請隨時透過電話 **(949) 642-1191**，電子郵件 [cslosangeles@wm.com](mailto:cslosangeles@wm.com) 與 WM 聯絡，或者透過 [home.wm.com/irvine](http://home.wm.com/irvine) 即時諮詢客服人員。

誠摯祝福，

WM

扫描查看简体中文信息  
掃描查看繁體中文資訊  
برای مشاهده این اطلاعات به زبان فارسی اسکن کنید  
이 정보를 한국어로 보려면 스캔하세요

スキャンして日本語でこの情報を見る  
استخدم المسح الضوئي لعرض هذه المعلومات باللغة العربية  
Escanee para ver esta información en español  
Quét để xem thông tin này bằng Tiếng Việt



# 針對新有機物回收計畫的 重要服務資訊



## 尊敬的 WM 客戶：

根據當地法令，所有爾灣居民都必須將食物垃圾與一般垃圾分開，並將其與綠色垃圾一起放入綠色蓋子有機物容器中進行堆肥。這些變化包含在加州新的參議院法案 (SB) 1383 中，即加州短期氣候污染物減排策略。食物垃圾包括肉、魚、家禽、乳製品、水果、蔬菜、麵包、義大利麵、米飯、穀物、蛋殼、盤子上剩的殘渣以及少量沾有食物的紙。您可以使用牛皮紙袋、透明可分解袋、報紙或其他沾有食物的紙質材料來墊在廚房食物桶裡。如需瞭解有關 SB 1383 的更多資訊，請造訪 <https://calrecycle.ca.gov/organics/slcp/>

使用可重複使用的食物垃圾回收桶開始在家裡將食物垃圾分出來。桶上面列出了可接受的食物垃圾示例，方便參考。您可以將廚房的食物垃圾殘渣放入桶內，然後將裡面的東西直接倒入綠色蓋子容器中。為了方便起見，現在可以在處理食物殘渣時使用可分解袋。該計畫開始時，只會為每戶家庭提供一個桶。**請不要將食物垃圾回收桶拿到外面，供路邊垃圾收集使用；這種桶僅用於家庭內使用。**

要詳細瞭解此項州強制計畫以及為您提供的服務，請參閱最近寄給您的 SB 1383 住宅服務指南。您還可以從 [home.wm.com/irvine](http://home.wm.com/irvine) 頁面底部的「有用資源」中下載該指南。

提前感謝您對這一新要求的及時關注，以及您為幫助加州實現到 2025 年減少 75% 有機廢物處置的目標所做的努力。我們期待著與您一起完成這項變革，並且我們將繼續致力於成為您的環境服務解決方案合作夥伴。如需獲得有關您的計畫和服務的進一步說明，請致電 (949)642-1191 與我們聯絡。

誠摯祝福，

WM

扫描查看简体中文信息  
掃描查看繁體中文資訊  
برای مشاهده این اطلاعات به زبان فارسی اسکن کنید  
이 정보를 한국어로 보려면 스캔하세요

スキャンして日本語でこの情報を見る  
استخدم المسح الضوئي لعرض هذه المعلومات باللغة العربية  
Escanee para ver esta información en español  
Quét để xem thông tin này bằng Tiếng Việt





## 回收計畫 和資訊



## 重要服務 資訊和提醒



### 有機物回收最新消息！

自 2024 年 4 月 1 日起，爾灣居民現在可以將可生物降解的可分解袋放入綠色蓋子有機物容器中，以盛裝食物殘渣。



### 正確回收並避免污染

您知道嗎？當將不可回收的物品放入回收垃圾桶時，它可能會毀掉整卡車的可回收物品。這就是為什麼正確回收很重要。為了避免污染，請遵循本指南中的「物品去向」圖表，以確保您的容器不會被不可接受的物品污染。

### 床墊回收計畫

奧蘭治縣居民現在可以將他們的床墊帶到 Prima Deshecha 垃圾掩埋場和 Olinda Alpha 垃圾掩埋場進行免費回收。可接受的物品包括：大多數標準床墊、彈簧床墊和蒲團床墊。不可接受的物品：睡袋、枕頭、水床床墊、充氣床墊、蒲團架、床架、傢俱以及任何潮濕、扭曲、受污染或弄髒的床墊。如果床墊與其他廢物一起處理，將收取掩埋費。請造訪 [oclandfills.com](http://oclandfills.com) 或致電 (714) 834-4000 瞭解更多詳情。

**Prima Deshecha Landfill** 32250 Avenida La Pata, 聖胡安 - 卡皮斯特拉諾, 週一至週六, 上午 7 時至下午 5 時

**Olinda Alpha Landfill** 1942 N. Valencia Avenue, 佈雷亞, 週一至週六, 上午 7 時至下午 5 時

### WM 客戶服務部

[cslosangeles@wm.com](mailto:cslosangeles@wm.com) • [home.wm.com/irvine](http://home.wm.com/irvine)

### 聖誕樹回收服務

每年 12 月 25 日之後的前三週，WM 都會收集和回收聖誕樹。若要參與，請在常規收集日將聖誕樹放在路邊。高於六英尺的樹必須將其砍成兩半。拿掉所有裝飾品，包括金屬絲、燈、飾品和樹架。請注意，植絨樹可以被收集，但不能回收。如果塑膠樹或人造樹的長度小於 6 英尺，則應將其放在一般垃圾桶中，或作為大件物品收集。



### 免費碎紙活動

WM 很榮幸與爾灣市合作，每年為爾灣居民贊助 3 場免費碎紙活動！關於日期、地點和可接受的資訊，請參考隨帳單發送的爾灣通訊或造訪 [www.cityofirvine.org](http://www.cityofirvine.org) and [home.wm.com/irvine](http://home.wm.com/irvine)。

### 奧蘭治縣廢物與回收家庭危險廢物收集中心

奧蘭治縣居民可以在以下任何地點安全、免費地處理家庭危險廢物：

**Anaheim** 1071 N. Blue Gum Street • 阿納海姆

**Irvine** 6411 Oak Canyon • 爾灣

**Huntington Beach** 17121 Nichols Street, Gate 6 亨廷頓海灘

**San Juan Capistrano** 32250 La Pata Ave. 聖胡安-卡皮斯特拉諾

每個地點的開放時間為週二至週六上午 9 點至下午 3 點，但雨天或重大節假日除外。

常見的可接受物品包括：油漆、清潔產品、泳池化學品、電池、緊湊型螢光燈管和燈泡、針頭和銳器（必須放在防刺穿容器內）、氬氣和丙烷罐（5 加侖或更小）、汽車電池、手機、電腦、印表機、相機、電視和平板電腦。有關可接受物品的完整清單和有關安全處置危險廢物的更多資訊，請造訪 [oclandfills.com/hazardous](http://oclandfills.com/hazardous) 或請撥打 (714)834-4000。



### 大件物品收集服務

每個日曆年為居民提供四 (4) 次免費大件物品收集服務。大件物品包括大型、難以處理的家居用品，例如傢俱、電器和電子垃圾。每次最多可免費收集四 (4) 件物品。居民可以要求額外收集，但需支付費用。大件物品收集是一項特殊服務，與自動垃圾桶計畫分開收集。居民應在收集日之前至少 48 小時致電 WM 客戶服務部，安排取貨。

### 爾灣老年人及小量折扣

爾灣老年居民有資格獲得任何尺寸容器的較低費率。要獲得資格，居民必須年滿 65 歲，並且是戶主。要獲取老年人折扣表格，請造訪 [home.wm.com/irvine](http://home.wm.com/irvine) 或聯絡 WM 客戶服務部。

所有爾灣居民也有資格享受小量垃圾 (Low-Volume Generator) 的費率。要參加這個計畫，居民必須願意將他們的垃圾桶縮小到可用的最小尺寸。要參加小量垃圾計畫，請聯絡 WM 客戶服務部。請注意，您的帳戶可能只能享受一個折扣，您可能無法同時享受老年人折扣和小量垃圾折扣。

### 一般垃圾



### 可回收垃圾



### 有機廢物 (以前稱為綠色廢物)



### 自動垃圾桶服務

使用單獨的帶輪垃圾桶來運送垃圾、可回收物品和有機物。WM 提供三種不同尺寸的垃圾桶 - 35 加侖、65 加侖或 95 加侖 - 讓您可以選擇最適合您需求的尺寸。

### 需要額外的垃圾桶？垃圾桶破損？

如果您的某個垃圾桶不符合您的需求或者已損壞或破損，請致電 WM 客戶服務部。

### 進一步利用 My WM

My WM 強大的線上功能可用來幫助您管理所獲得的服務。

造訪 [wm.com/mywm](http://wm.com/mywm) 或掃描 QR 碼

註冊帳戶並開始使用。



## 爾灣市 住宅回收和垃圾服務指南

爾灣市和 WM 很榮幸向居民提供一份全面指南，介紹最近擴大的由 WM 提供的回收和固體廢物服務。

本指南提供了與收集服務、可接受和不可接受物質有關的重要資訊、在每週收集之外產生的需求的處理資訊、州強制立法、回收和轉移計畫以及重要的聯絡資訊。

扫描查看简体中文信息  
掃描查看繁體中文資訊  
برای مشاهده این اطلاعات به زبان فارسی اسکن کنید  
이 정보를 한국어로 보려면 스캔하세요

スキャンして日本語でこの情報を見る  
استخدم المسح الضوئي لعرض هذه المعلومات باللغة العربية  
Escanee para ver esta información en español  
Quét để xem thông tin này bằng Tiếng Việt





## 回收

回收容器裡應投放的物品：



## 有機物回收

有機物容器裡應投放的物品：



## 一般垃圾

一般垃圾容器裡應投放的物品：



塑膠瓶和容器



食物和飲料罐

### 禁止投放的垃圾：

- 禁止投放食物或液體
- 禁止投放保麗龍杯和容器
- 禁止投放鬆散的塑膠袋，用塑膠袋或薄膜包裝的可回收物
- 禁止投放庭院垃圾
- 禁止投放衣物、傢俱和地毯
- 禁止投放有害垃圾或電池
- 禁止投放電子垃圾



玻璃瓶和容器



平整的硬紙板和紙板



紙張

將可回收物直接放入回收垃圾桶 - 請勿將回收物質裝袋。

要瞭解更多資訊，請造訪 [wm.com/recyclerright](http://wm.com/recyclerright)



食物垃圾



農產品



庭院垃圾



肉類、魚類和家禽



麵包、義大利麵、米飯、穀物、咖啡渣



乳製品



沾有食物的紙、咖啡濾紙和茶包

### 禁止投放的垃圾：

- 禁止投放鬆散的塑膠袋或塑膠薄膜
- 禁止投放可分解的餐具盤子、叉子、刀具、湯勺等
- 禁止投放可回收物
- 禁止投放保麗龍杯和容器
- 禁止投放有害垃圾或電池
- 禁止投放脂肪、油或油脂

### 用於有機物回收的廚房食物垃圾桶

您可以使用 WM 提供的廚房食物垃圾桶或任何容器或可分解袋來收集您的食物殘渣。

#### 如何使用：

- 1 將食物殘渣、剩菜剩飯和少量沾有食物的紙直接放入廚房桶中。
- 2 將廚房桶帶到綠色蓋子有機物垃圾桶旁邊。
- 3 將廚房桶中的物品直接倒入有機物垃圾桶中，或者如果您使用了可分解袋，則可以將裝袋的食物垃圾放入垃圾桶中。



保麗龍杯和容器



鬆散的塑膠袋和塑膠薄膜

### 禁止投放的垃圾：

- 禁止投放有機物
- 禁止投放可回收物
- 禁止投放有害垃圾或電池
- 禁止投放電子垃圾
- 禁止投放輪胎或油漆
- 禁止投放易燃物質



灌溉軟管



破碎的陶瓷盤子和罐子



衣物和紡織品



糖果、零食和食品包裝



紙尿褲



寵物垃圾

WM 客戶服務部

[cslosangeles@wm.com](mailto:cslosangeles@wm.com) • [home.wm.com/irvine](http://home.wm.com/irvine)

